ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre des Télécommunications, le 6 mai 1998, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 18 mars 1993 fixant le statut du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications", a donné le 17 juin 1998 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 6 mei 1998 door de Minister van Telecommunicatie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 maart 1993 tot vaststelling van het statuut van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie", heeft op 17 juni 1998 het volgende advies gegeven :

EXAMEN DU PROJET

Préambule

Alinéa 1er

Il convient d'écrire "..., notamment l'article 11, § 1er, remplacé par la loi du 22 juillet 1993;" au lieu de "..., notamment l'article 11, § 1er, modifié par l'arrêté royal n° 4 du 18 avril 1967;".

Alinéa 2

Il y a lieu de supprimer la référence à l'article 72 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques.

Alinéa 3

Comme l'arrêté royal en projet modifie l'article 84 de l'arrêté royal du 18 mars 1993 fixant le statut du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, il convient d'écrire "..., notamment l'article 84;" au lieu de "..., notamment l'article 3;".

Alinéa 4

Il convient d'omettre cet alinéa. En effet, le texte visé ne constitue pas un fondement juridique à l'arrêté en projet et il n'est pas modifié par celui-ci.

Alinéa 4 (nouveau)

Il y a lieu de viser l'avis de l'inspecteur des Finances avec sa date. On écrira :

"Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 10 avril 1996;".

Alinéa 5 (devenant l'alinéa 7)

Comme le protocole du Comité de secteur VIII, du 19 mars 1998, est postérieur aux avis et accords donnés, il convient de le viser à la suite de ceux-ci.

Alinéas 6 et 7 (devenant les alinéas 5 et 6)

Conformément à l'usage, dans ces deux alinéas, on écrira :

"Vu l'accord du Ministre ...;".

## Dispositif

### Articles 1er et 2

1. Du point de vue de la légistique, il convient de fusionner les articles 1er et 2 en un seul article et de rédiger la phrase liminaire comme suit :

"Article 1er A l'article 84, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 18 mars 1993 fixant le statut du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, sont apportées les modifications suivantes :".

2. Les versions néerlandaise et française de l'article 84, alinéa 1er, 1°, en projet, divergent fortement. Il y a lieu de remédier à cette discordance.

En outre, il y a lieu de noter que dans la version française, de l'article 84, en projet, le congé "pour soins palliatifs" figure deux fois dans l'énumération, la première sous le 1°, la seconde sous le 14°.

---

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

Aanhef

Eerste lid

Men schrijve : "..., inzonderheid op artikel 11, § 1, vervangen bij de wet van 22 juli 1993;" in plaats van "..., inzonderheid op artikel 11, § 1 , gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 4 van 18 april 1967;".

Tweede lid

De verwijzing naar artikel 72 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven dient te vervallen.

Derde lid

Aangezien het ontworpen koninklijk besluit artikel 84 van het koninklijk besluit van 18 maart 1993 tot vaststelling van het statuut van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie wijzigt, schrijve men "..., inzonderheid op artikel 84;" in plaats van "..., inzonderheid op artikel 3;".

Vierde lid

Dit lid dient te vervallen. De tekst waarnaar wordt verwezen vormt immers geen rechtsgrond voor het ontworpen besluit en wordt er niet door gewijzigd.

Vierde lid (nieuw)

Er behoort te worden verwezen naar het advies van de inspecteur van Financiën met vermelding van de datum ervan. Men schrijve :

"Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 10 april 1996;".

Vijfde lid (dat het zevende lid wordt)

Aangezien het protocol van sectorcomité VIII van 19 maart 1998 van latere datum is dan de gegeven adviezen en akkoordbevindingen, behoort de verwijzing ernaar na die adviezen en akkoordbevindingen komen te staan.

Zesde en zevende lid (die het vijfde en zesde lid worden)

Zoals gebruikelijk is schrijve men in die twee leden :

"Gelet op het akkoord van de Minister ...;".

Bepalend gedeelte

Artikelen 1 en 2

1. Uit een oogpunt van wetgevingstechniek dienen de artikelen 1 en 2 te worden samengebracht tot één artikel waarvan de inleidende zin als volgt dient te worden geredigeerd :

"Artikel 1 In artikel 84, eerste lid, van het koninklijk besluit van 18 maart 1993 tot vaststelling van het statuut van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, worden de volgende wijzigingen aangebracht :".

2. De Nederlandse en Franse versie van het ontworpen artikel 84, eerste lid, 1°, verschillen sterk van elkaar. Die discordantie dient te worden verholpen.

Bovendien dient erop te worden gewezen dat in de Franse versie van het ontworpen artikel 84 het verlof "pour soins palliatifs" tweemaal voorkomt in de opsomming, de eerste maal onder 1° en de tweede maal onder 14°.

---

La chambre était composée de

Messieurs R. ANDERSEN, président de chambre,
de Heren kamervoorzitter,

C. WETTINCK, conseillers d'Etat,
P. LIENARDY, staatsraden,

F. DELPEREE, assesseurs de la section de législation,
J.-M. FAVRESSE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame M. PROOST, greffier,
Mevrouw griffier.

Le rapport a été présenté par M. D. BATSELE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. C. AMELYNCK, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

M. PROOST

De kamer was samengesteld uit

Het verslag werd uitgebracht door de H. D. BATSELE, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. C. AMELYNCK, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. ANDERSEN